

# **Inhalt**

Verena Ebert, Tirza Mühlen-Meyer, Matthias Schulz und Doris Stolberg  
**Koloniale und postkoloniale Mikrotoponyme. Strukturen, Funktionen und  
Verwendungen — 1**

## **Teil I: Kolonialismus und Karten**

Winfried Speitkamp

**Akteure und Praktiken kolonialer Raumaneignung. Funktionen und  
Transformationen — 15**

Wolfgang Crom

**Der Quellenwert von Karten als Träger sprachlicher Landschaften — 33**

## **Teil II: Fallstudien**

Fernando Hélio Tavares de Barros, Lucas Löff Machado und Angélica Prediger  
**Deutschsprachige Toponyme in Brasilien. Beschreibung eines  
Namenkorpus — 63**

Marie A. Rieger

**Sprachliche Besetzung. Deutschsprachige Toponyme im  
Usambaragebiet — 95**

Wolfgang Crom

**Benennungen, Umbenennungen und Übersetzungen von kolonialen Namen in  
ihrer Repräsentation auf Karten — 121**

Sandra Herling

**Hotelnamen in den französischen Kolonien Afrikas und Asiens — 141**

## **VI — Inhalt**

Paolo Miccoli

**Italokoloniale Urbanonyme im Vergleich. Tripolis und Rom während Liberalismus und Faschismus — 167**

Lenka Kalousková

**Kolonial intendierte Urbanonyme in Böhmen und Mähren nach der Eroberung durch das nationalsozialistische Regime — 189**

Inga Siegfried-Schupp

**Kolonial intendiert oder vom Kolonialismus geprägt? Zu den Auswirkungen der europäischen Kolonialdiskurse in der Mikrotoponymie der Nordwestschweiz — 209**

## **Teil III: Postkoloniale Perspektiven**

Kim Sebastian Todzi

**Von der „Wißmannstraße“ zu „Freedom Roads“. Koloniale Urbanonyme in Hamburg und erinnerungspolitische Kontroversen der Gegenwart — 225**

Tirza Mühlen-Meyer

**Argumentationen und Einstellungen in Diskursen um Umbenennungen kolonial motivierter Straßen- und Denkmalnamen — 245**

**Autoren- und Personenregister — 269**

**Sachregister nebst geografischen Bezeichnungen — 274**